

## INTRODUCTION

Spécialisés depuis plus de douze ans dans la fabrication de LAMPES, nous avons réuni une documentation très complète sur tous les types de lampes existants quels que soient leur date de construction, le pays ou la marque du fabricant.

Cette documentation nous a permis d'éditer le recueil suivant qui, conçu par des praticiens, pour des praticiens, mettra à la disposition de tous les radio-spécialistes sous forme de nombreux tableaux à lecture simple et commode tous les renseignements nécessaires et utiles pour leurs travaux de construction, de mise au point, de dépannage et de transformation.

Il contient des tableaux de brochage, de correspondances, de remplacements, de classement par groupes de fonction, de normalisation, qui en font un ensemble unique sur le marché.

Il est divisé en cinq parties principales :

1. — LES CARACTÉRISTIQUES DE TOUTES LES LAMPES dont la connaissance est indispensable à tout radio technicien, constructeur ou dépanneur.

2. — LES CORRESPONDANCES ENTRE LES DIFFÉRENTES MARQUES avec indication du nom du constructeur, ce qui permet de retrouver directement l'équivalence de plus de 1.200 types sans recherches fastidieuses, portant le nombre total de lampes sur lesquelles nos tableaux donnent des renseignements à plus de 2.000.

3. — LE REMPLACEMENT POSSIBLE d'une lampe introuvable ou n'existant plus par une autre des séries actuelles avec indication des modifications éventuelles à apporter au montage.

Ces types de lampes sont les plus utilisés dans la construction actuelle, il y aura donc le plus de chances de les trouver chez les fabricants de lampes.

En tête de la 3<sup>e</sup> édition du présent recueil, nous tenons à exprimer notre reconnaissance à tous les fabricants de lampes qui ont bien voulu faciliter notre tâche, en nous communiquant leurs documentations, et, en particulier, à quelques amis de la Maison qui n'ont ménagé ni leur temps, ni leur peine, pour compléter et corriger notre tableau.

D'avance nous remercions les lecteurs qui voudront bien nous signaler les erreurs et omissions, et nous permettre ainsi de leur fournir un outil de travail de plus en plus complet.

## MODE D'EMPLOI

### Classement Général :

Nous avons adopté et respecté partout le classement CHIFFRE-LETTRE, c'est-à-dire les chiffres l'emportent sur les lettres, les chiffres étant classés par ordre croissant, les lettres par ordre alphabétique.

Exemple : 6 A 8 avant 6 A B 5 car 8 passe avant B.

C'est un classement logique et commode auquel on s'habitue rapidement et qui permettra de trouver à coup sûr la lampe cherchée.

NOTE : Aucune différence entre lampes américaines ou européennes, n'a été faite dans le classement. En cas de besoin les tableaux de brochage renseigneront à ce sujet.

### Caractéristiques de service des lampes.

L'absence d'abréviations permet une consultation aisée. La troisième colonne "CULOT" renvoie pour le brochage aux tableaux de connexions des culots à la fin du volume.

**Tableaux de correspondances :**

Dans les tableaux de correspondances les lampes sont placées toujours d'après le même ordre numérique et alphabétique, comme pour le tableau de caractéristiques.

Ces tableaux sont établis en quatre colonnes :

- 1<sup>re</sup> COLONNE : classement des lampes.
- 2<sup>e</sup> COLONNE : nom du constructeur ou marque.
- 3<sup>e</sup> COLONNE : correspondance ou équivalence.
- 4<sup>e</sup> COLONNE : nom du constructeur ou marque.

**REMARQUES IMPORTANTES**

1<sup>re</sup> Les deuxième et quatrième colonnes ne donnent pas de nom de constructeur ni de marque quand la lampe est fabriquée par plusieurs grandes marques (l'indicateur est alors commun).

2<sup>e</sup> Pour éviter les répétitions toutes les correspondances ou équivalences ne sont données que pour les lampes principales (imprimées en caractères droits et gras), qui figurent au tableau des caractéristiques.

Pour toutes les autres lampes (imprimées en italique), la troisième colonne donne la lampe principale correspondante en droit et gras à laquelle on se rapporte.

a) dans le tableau des correspondances pour les correspondances ou équivalences.

b) dans le tableau des caractéristiques pour les caractéristiques.

Les tableaux de correspondances servent donc à deux usages différents :

a) recherche des lampes correspondantes ou équivalentes d'un type de lampe donné.

b) recherches des caractéristiques d'une lampe.

Les lampes des tableaux de correspondances étant équivalentes, l'une peut remplacer une autre.

Mais la pénurie actuelle oblige souvent le remplacement d'une lampe par une autre que l'on possède sans qu'elle soit identique.

**Tableaux de remplacements :**

En remplaçant une vieille lampe par un nouveau type de caractéristiques plus poussées, l'amélioration possible ou même la marche normale dépendant entièrement du savoir-faire du dépanneur, les tableaux de remplacement sont un aide précieux.

Les indices indiquent les changements à faire :

Pas d'indice : aucun changement.

1. . . . . support de lampe à changer.

2. . . . . connexions de la lampe à modifier.

3. . . . . polarisation différente (tension ou résistance à modifier).

4. . . . . tension d'écran à modifier.

Consulter d'autre part, toujours attentivement, les caractéristiques de la lampe à remplacer et de celle que l'on possède.

Eviter une surcharge éventuelle du transformateur d'alimentation.

Nous nous proposons de fournir régulièrement des suppléments à ces tableaux vous permettant ainsi par simple abonnement d'avoir constamment à votre disposition une documentation complète et à jour.

Ajoutons que nos services techniques sont à votre entière disposition pour tous renseignements supplémentaires.

RADIO CONTROLE termine en vous souhaitant que ce recueil devienne un de vos bons outils de travail et un digne complément de la gamme complète et bien connue de ses appareils de mesure.

## SIGNIFICATION DES INDICES :

Pas d'indice = Aucun changement.

1 = Support de lampe à changer.

2 = Connexions de la lampe à modifier.

3 = Polarisation différente (tension ou résistance à modifier).

4 = Tension d'écran à modifier.

TYPE	REMP. T <sup>2</sup>	INDICE															
1A4	1D5	1	5Y4	1882	1	6E5	EM1	1	6K7	6D6	1	19	1J6	1	78	6S7	1
1A6	1C6			1883	1		EM3	1	6K7	6M7		24	57	1	80	5Z4	1
	1C7	1	6A3	6A5	1		6U5			6SK7	2		56	3		1882	
	1D7	1		6B4	1		6G5			6S7		25A6	43	1		1883	1
1B4	1E5	1	6A5	6A3	1	6E8	6A8			6U7		25Y5	25Z5			5Y3	1
1B5	1H6	1	6A6	6N7	1		ECH3	1		78	1		25Z6	1	85	EBC3	1,3
	KBC1	1,3	6A7	ECH3	1		EK1	1	6K8	6A8		25Z5	25Y5		1882	5Z4	1
1C6	1A6			EK2	1		EK2	1		6E8			25Z6	1		1883	
	1C7	1		6A8	1	6E8	EK3	1	6L5	6F5	2,3	25Z6	25Y5	1		80	1
	1D7	1	6A7	6J8	1		6A7	1		6J5			25Z5	1	1883	5Z4	1
1D5	1A4	1		6TH8	4		6J8			6C5		27	56	3		1882	
1D7	1A6	1		EK1	1,4		6K8			76	1,3	35	58	1		80	1
	1C6	1	6A7	EK3	1		6TH8	4	6L6	EL6	1,3	37	6C5	1,3	AB1	AB2	1
	1C7			6E8	1	6F5	6L5	2,3	6L7	EH2	1,4	41	EL2	1	AB2	AB1	1
1E5	1B4	1	6A8	EK1	1,4		6SF5	2	6M6	EL3	1		EL3	1,3	ACH1	AK2	1
1F4	KL4	1		6A7	1		6K5	2	6M7	EF9	1		6F6	1	AF2	E447	1
	KL5	1		ECH3	1	6F6	EL1	1,3		EF5	1		42			E446	
	1F5	1	6A8	EK2	1		EL2	1		6K7		42	EL1	1	AF3	AF7	
	1G5	1		EK3	1		42	1		6D6	1		EL2	1	AF7	AF3	
1F5	KL4	1		6D8			41	1	6N6	6B5	1		6F6	1	AK2	ACH1	1
	1F4	1		6J8		6G5	EM1	1	6N7	6A6	1		41		AL1	AL2	2,3
	1G5	3	6A8	6K8			EM3	1	6Q7	6B6			EL3	1		E443H	1
1F6	1F7	1		6E8			6E5			6SQ7	2	43	25A6	1		E463	1,3
1F7	1F6	1	6AF7	EM4			6U5			75	1	47	2A5	1	AL2	AL3	2,3
1G5	KL2	1,3	6B4	6A3	1	6H6	EB1	1		6T7			59	1		AL1	2,3
	1F4	1	6B5	6N6	1		EB4	1	6R7	EBC3	1	50	F704	1		E443H	1,3
	1F5	3	6B6	6Q7		6H8	6B8		6S7	6K7		56	24	3		E463	1
1H6	KBC1	1,3		75	1	6J5	6L5			78	1		27	3	AL3	E443H	1,3
	1B5	1	6B7	6B8	1		76	1,3	6SF5	6F5	2	57	24	1		AL2	2,3
1J6	KDD1	1,3	6B8	6B7	1	6J7	EF1	1	6SJ7	6J7	2	58	35	1		E463	1,3
	19	1		6H8			EF6	1	6SK7	6K7	2	59	47	1	AL4	E443H	1,3
2A5	47	1		EBF2	1		6C6	1	6SQ7	6Q7	2	75	6B6	1	CB1	CB2	1
5T4	5x4	2	6C5	EC2	1	6J7	6SJ7	2	6T7	6Q7			6Q7	1	CB2	CB1	1
	5Z3	1		37	1,3		77	1		75	1		6T7	1	CF1	CF7	
5U4	5x4	2		6L5			6W7		6TH8	EK1	1,4	76	EC2	1,3	CF2	CF3	
	5Z3	1		76	1,3	6J8	ECH3	1		ECH3	1		6J5	1,3	CF3	CF2	
5x4	5T4	2	6C6	EF6	2		EK2	1,4		6A7	1,4		6K5	1,3		CF7	
	5Z3	1		6J7	1		EK3	1		6E8	4	76	6C5	1,3	CF7	CF1	
	5U4	2		77	1	6J8	6A7	1	6TH8	6J8	4		6L5	1,3		CF3	
5Y3	5Y4	2	6C6	EF1	1		6A8			EK2	1,4			1,3	CL4	CL6	3
	5Z4		6D6	EF5	1		6E8			EK3	1,4	77	6C6	1	CL6	CL4	3
	80	1		EF9	1		6TH8	4	6U5	6E5			6J7	1	D404	D410	3
5Y4	5Y3	2		78	1	6K5	6F5	2		6G5			EF6	1		F5	
5Z3	5T4	1		6U7	1		76	1,3	6U7	78	1	78	EF5	1	D410	D404	3
	5U4	1	6D6	6K7	1	6K6	6V6	3		6D6	1		EF9	1		R80	3
	5x4	1		6M7	1	6K7	EF2	1		6K7			6U7	1		F10	
5Z4	5Y3GB		6D8	6A8			EF5	1	6V6	6K6	3	78	6D6	1	E406	Px4	
	80	1					EF9	1	6W7	6J7			6K7	1	E415	E424	3

1 = Support

2 = Connexions

3 = Polarisation

4 = Ecran

Venez nous voir... TRAM N° 3, arrêt rue Boileau

# REPLACEMENT DES LAMPES

### SIGNIFICATION DES INDICES :

- Pas d'indice = Aucun changement.
- 1 = Support de lampe à changer.
- 2 = Connexions de la lampe à modifier.
- 3 = Polarisation différente (tension ou résistance à modifier).
- 4 = Tension d'écran à modifier.

TYPE	REMP TE	INDICE	TYPE	REMP TE	INDICE	TYPE	REMP TE	INDICE	TYPE	REMP TE	INDICE	TYPE	REMP TE	INDICE	TYPE	REMP TE	INDICE
E424	E415	3	EF5	6D6	1	EL3	EL1	2,3									
	E438			6K7	1		EL2	2,3									
E438	E424		EF5	7B	1		41	1,3									
	E499	3		6M7	1		42	1									
E443H	AL1	1	EF6	6J7	1		6M6	1									
	AL2	1,3		EF1		EL5	EL6	3									
	F443			6C6	1	EL6	EL5	3									
E443H	AL3	1,3	EF9	EF5			6L6	1,3									
	AL4	1,3				EM1	EM3										
E445	E447			6D6	1		EM4	2									
	E455			6K7	1		6E5	1									
E446	AF2		EF9	7B	1		6G5	1									
	E447			6M7	1	EM3	EM1										
E447	AF2		EH2	6L7	1,4		6E5	1									
	E446		EK1	EK2			6G5	1									
	E445			EK3		EM4	EM1	2									
	E455			6A7	1,4		6AF7										
E455	E445			6A8	1,4	F5	D404										
	E447		EK1	6TH8	1,4	F10	D410										
E463	AL1	1,3		ECH3	4		R80	3									
	AL2	1		6EB	1	F443	E443 H										
	AL3	1,3	EK2	ECH3	3,4	F704	50	1									
EAB1	EB4	2		EK1		KBC1	1B5	1,3									
EB1	EB4	1		EK3			1H6	1,3									
	6H6	1	EK2	6J8	1,4	KCH1	KK2										
EB4	EB1	1		6A7	1	KC1	KC4										
	EAB1	2		6A8	1	KC4	KC1										
	6H6	1	EK2	6EB	1	KDD1	1J6	1,3									
EBC3	6R7	1		6TH8	1,4	KF1	KF4	1									
	85	1,3	EK3	ECH3		KF2	KF3	1									
EBF2	6B8	1		EK1		KF3	KF2	1									
EC2	6C5	1		EK2		KF4	KF1	1									
	76	1,3		6A7	1	KK2	KCH1										
ECH3	EK1	4		6J8	1	KL2	1G5	1,3									
	EK2	3,4	EK3	6A8	1	KL4	1F4	1									
	EK3			6EB	1		1F5	1									
	6J8	1		6TH8	1,4	KL5	1F4	1									
ECH3	6TH8	1				PX4	E406										
	6A7	1	EL1	EL2		R80	D410	3									
	6A8	1		EL3	2,3		F10	3									
	6EB	1		6F6	1,3												
EF1	EF6			42	1												
	6C6	1	EL2	EL1													
	6J7	1		EL3	2,3												
EF2	EF5	3		6F6	1												
	6K7	1		42	1												
EF5	EF2	3		41	1												
	EF9																

1 = Support                      2 = Connexions                      3 = Polarisation                      4 = Ecran

\* Pas de bon travail sans de bons outils. . . pensez à RADIO CONTROLE \*

- T A B L E A U D E L A M P E S -  
( SERVICEMAN )  
A D D I T I F

La sortie de nouvelles lampes nécessitant une remise à jour continuelle du tableau d'essai existant, il semble plus logique d'indiquer la façon d'établir les combinaisons à effectuer sur le lampemètre Serviceman.

- MODE OPERATOIRE -

Utiliser un lexique de lampes constructeur.

- 1.- Pour chaque type (miniature - noval - décal - magnoval - etc... ) établir la concordance entre le brochage "constructeur" et le brochage "Serviceman ". Pour les types décal et magnoval, ils sont semblables;
- 2.- Pour le type de lampe considérée, affecter les électrodes : plaque - grille - écran - cathode .... aux broches correspondantes : 1 - 2 - 3 - 4 ..... 10 du brochage serviceman.
- 3.- Inscrire la tension de chauffage et le type de chauffage Direction Indirect.
- 4.- Pour les lampes multiples, inscrire chaque fonction indépendamment, les essais s'effectuant séparément.
- 5.- Affecter à chaque électrode l'une des fonctions M - T - TD - F1 - F2 ou Hc, en sachant que :

M correspond à la cathode et au supprimeur (Benthode ...)  
T correspond aux grilles de commande, grille, écran, plaque  
T correspond également à la plaque des diodes de redressement HT et THT  
TD correspond à la plaque des diodes de détection  
F1 correspond à un côté du filament  
F2 correspond à l'autre côté du filament  
Hc correspond aux broches de ou des autres fonctions des lampes multiples aux broches notées C I (connexions interdites) etc....

Voir 2 exemples sur tableau ci-joint -

SERIE NOVAL

BROCHAGE		CONSTRUCTEUR		7	8	3	2	6	9	4	5	1	
BROCHAGE		SERVICEMAN											
Type	CHA	CA	FONCTION	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ECH 83	6,3V	I	Tr-Hp.	G3 H	PT	K <sub>NT</sub> G <sub>5</sub>	G <sub>1</sub> H	PH	G <sub>T</sub>	F <sub>1</sub>	F <sub>2</sub>	G <sub>2</sub> -G <sub>4</sub>	
			Triode	Hc	T	M	Hc	Hc	T	F <sub>1</sub>	F <sub>2</sub>	Hc	Hc
			Heptode	T	Hc	M	T	T	Hc	F <sub>1</sub>	F <sub>2</sub>	T	Hc
ECF 802	6,3V	I	Tr-Pe	K <sub>G</sub> SP	KT	G <sub>2</sub> P	G <sub>1</sub> P	Pp	G <sub>T</sub>	F <sub>1</sub>	F <sub>2</sub>	PT	
			Triode	Hc	M	Hc	Hc	Hc	T	F <sub>1</sub>	F <sub>2</sub>	T	Hc
			Pentode	M	Hc	T	T	T	Hc	F <sub>1</sub>	F <sub>2</sub>	Hc	Hc